Tämä asiakirja on ainoastaan dokumentointitarkoituksiin. Toimielimet eivät vastaa sen sisällöstä.

►B **KOMISSION ASETUS (EY, EURATOM) N:o 2343/2002,**

annettu ►C1 19 päivänä marraskuuta 2002 ◄,

Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta

(EYVL L 357, 31.12.2002, s. 72)

sellaisena kuin se on muutettuna seuraavilla:

		virallinen lehti		
		N:o	sivu	päivämäärä
►M1	Komission asetus (EY, Euratom) N:o 652/2008, annettu 9 päivänä heinäkuuta 2008	L 181	23	10.7.2008
►M2	Komission delegoitu asetus (EU) N:o 1271/2013, annettu 30 päivänä syyskuuta 2013	L 328	42	7.12.2013

Oikaistu:

►C1	Oikaisu, EYVL L 2, 7.1.2003, s. 39 (2343/2002)

▼B

KOMISSION ASETUS (EY, EURATOM) N:o 2343/2002,

annettu ►C1 19 päivänä marraskuuta 2002 ◄,

Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 185 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta

SISÄLLYS

I OSASTO	TARKOITUS
II OSASTO	BUDJETTIPERIAATTEET
1 luku	Yhtenäisyyden ja talousarvion totuudenmukaisuuden periaate
2 luku	Vuotuisperiaate
3 luku	Tasapainoperiaate
4 luku	Laskentayksikön periaate
5 luku	Yleiskatteisuusperiaate
6 luku	Erittelyperiaate
7 luku	Moitteettoman varainhoidon periaate
8 luku	Seurattavuusperiaate
III OSASTO	TALOUSARVION LAATIMINEN JA RAKENNE
1 luku	Talousarvion laatiminen
2 luku	Talousarvion rakenne ja esitystapa
IV OSASTO	TALOUSARVION TOTEUTTAMINEN
1 luku	Yleiset säännökset
2 luku	Taloushallinnon henkilöstö
1 jakso	Tehtävien eriyttämisen periaate
2 jakso	Tulojen ja menojen hyväksyjä
3 jakso	Tilinpitäjä
4 jakso	Ennakoiden hoitaja
3 luku	Taloushallinnon henkilöstön vastuualueet
1 jakso	Yleiset säännökset
2 jakso	Tulojen ja menojen hyväksyjään sekä valtuutettuihin ja edelleenvaltuutettuihin tulojen ja menojen hyväksyjiin sovellettavat säännöt
3 jakso	Tilinpitäjiin ja ennakoiden hoitajiin sovellettavat säännöt
4 luku	Tulotapahtumat
1 jakso	Yleiset säännökset
2 jakso	Saamisennuste
3 jakso	Saamisten vahvistaminen
4 jakso	Perinnän hyväksyminen
5 jakso	Perintä
6 jakso	Veroihin ja maksuihin sovellettavat erityissäännökset
5 luku	Menotapahtumat
1 jakso	Menoihin sitoutuminen
2 jakso	Menojen vahvistaminen

▼B

3 jakso	Menojen hyväksyminen
4 jakso	Menojen maksaminen
5 jakso	Menotapahtumia koskevat määräajat
6 luku	Tietojenkäsittelyjärjestelmät
7 luku	Sisäinen tarkastaja
V OSASTO	JULKISET HANKINNAT
V a OSASTO	HANKKEET, JOILLA ON MERKITTÄVIÄ TALOUSARVIO-VAIKUTUKSIA
V b OSASTO	ASIANTUNTIJAT
VI OSASTO	YHTEISÖN ELIMEN MYÖNTÄMÄT AVUSTUKSET
VII OSASTO	TILINPÄÄTÖS JA KIRJANPITO
1 luku	Tilinpäätös
2 luku	Kirjanpito
1 jakso	Yhteiset säännökset
2 jakso	Liikekirjanpito
3 jakso	Talousarviokirjanpito
3 luku	Omaisuusluettelo
VIII OSASTO	ULKOINEN TARKASTUS JA VASTUUVAPAUS
1 luku	Ulkoinen tarkastus
2 luku	Vastuuvapaus
IX OSASTO	SIIRTYMÄ- JA LOPPUSÄÄNNÖKSET

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 ([1]), annettu 25 päivänä kesäkuuta 2002, Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta ja erityisesti sen 185 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ([2]),

ottaa huomioon neuvoston lausunnon ([2]),

ottaa huomioon tilintarkastustuomioistuimen lausunnon ([2]),

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Ne elimet, jotka on perustettu vastaamaan tietyistä yhteisön toimista, ovat oikeushenkilöitä, ja näin ollen niillä on myös oma talousarvio, josta säädetään erityisissä varainhoitoa koskevissa säännöksissä.

(2) Jotta voidaan varmistaa kyseisten säännösten yhtenevyys asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (jäljempänä ’yleinen varainhoitoasetus’) kanssa sekä sen 185 artiklan 1 kohdan mukaisesti, tässä varainhoidon puiteasetuksessa on vahvistettava säännöt, jotka koskevat yhteisöjen talousarviosta suoritettavaa avustusta todellisuudessa saavien yhteisön elinten (jäljempänä ’yhteisön elimet’) talousarvion laatimista, toteuttamista ja valvontaa. Tämän

([1]) EYVL L 248, 15.9.2002, s. 1.
([2]) Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

▼B

varainhoidon puiteasetuksen perusteella elimet antavat omat varainhoitoa koskevat säännöksensä, jotka komission suostumuksella poikkeavat puiteasetuksesta elinten toiminnan erityispiirteitä koskevin osin edellä tarkoitetun 185 artiklan mukaisesti.

(3) Yleisen varainhoitoasetuksen tavoin tässä asetuksessa määritellään ainoastaan ne pääperiaatteet ja perussäännöt, joilla säännellään talousarvioasioita kokonaisuudessaan. Elimet vahvistavat sellaiset soveltamissäännöt, joilla voidaan parantaa elinten varainhoitoa koskevien säännösten selkeyttä.

(4) Olisi vahvistettava uudelleen talousarviota laadittaessa ja toteutettaessa noudatettavat neljä keskeistä budjettioikeusperiaatetta (yhtenäisyys, yleiskatteisuus, erittely ja vuotuisuus) sekä talousarviolta edellytettävän totuudenmukaisuuden, tasapainon, laskentayksikön, moitteettoman varainhoidon ja seurattavuuden periaatteet.

(5) On tarpeen määritellä tilinpitäjän, sisäisen tarkastajan sekä tulojen ja menojen hyväksyjien toimivaltuudet ja tehtävät. Tulojen ja menojen hyväksyjät ovat täysin vastuussa kaikista heidän alaisuudessaan suoritetuista tulo- ja menotapahtumista. He ovat niistä tilivelvollisia, ja heihin voidaan tarvittaessa kohdistaa kurinpitomenettely.

(6) Toimielinten tavoin yhteisön elimet eivät saa ottaa lainaa, kuten yleisen varainhoitoasetuksen 14 artiklassa säädetään.

(7) Yhteisön elinten sisäisen tarkastuksen tehtävästä vastaa komission sisäinen tarkastaja, ja näin taataan järjestelmän ja työtapojen johdonmukaisuus yleisen varainhoitoasetuksen 185 artiklan 3 kohdan mukaisesti.

(8) Talousarvion ja tilinpäätöksen laatimisessa sekä vastuuvapauden myöntämisessä on noudatettava yleisen varainhoitoasetuksen vastaavien säännösten mukaista aikataulua, ja vastuuvapauden yhteisön elimille myöntää vastedes yleistä talousarviota koskevan vastuuvapauden myöntävä elin (yleisen varainhoitoasetuksen 185 artiklan 2 kohta).

(9) Yhteisön elinten on sovellettava sellaisia kirjanpitosääntöjä, että niiden tilinpäätökset voidaan yhdistää toimielinten tilinpäätöksiin, ja tämän vuoksi säännöt vahvistaa komissio tilinpitäjä uuden yleisen varainhoitoasetuksen 133 artiklan mukaisesti.

(10) Yleisen varainhoitoasetuksen 46 artiklan mukaisesti henkilöstötaulukko on vastedes hyväksytettävä budjettivallan käyttäjällä.

(11) Jotta samanlaisia väärinkäytöksiä arvioitaisiin samalla tavalla, kunkin elimen on suotavaa toimittaa väärinkäytökset arvioitaviksi yleisen varainhoitoasetuksen 66 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun elimeen, jonka komissio on perustanut väärinkäytösten arviointia varten.

▼B

(12) Koska yhteisön elimet saavat rahoitusta yhteisöjen talousarviosta, niiden on noudatettava tiukasti samoja vaatimuksia julkisista hankinnoista ja avustuksista kuin toimielinten, jos julkiset hankinnat ja avustusten myöntäminen sallitaan kyseisten elinten perustamissäädöksissä; tällöin riittää, että viitataan yleisen varainhoitoasetuksen asiaa koskeviin säännöksiin.

(13) Toimielinten tavoin yhteisön elimet voivat siirtää tehtäviään ulkopuolisille yksityisoikeudellisille yksiköille ainoastaan, jos se on välttämätöntä ja jos nämä tehtävät eivät ole julkisen palvelun tehtäviä eikä niihin sisälly arviointiin liittyvän harkintavallan käyttöä. Näin voidaan taata, että kukin elin on vastuussa talousarvionsa toteuttamisesta ja että ne noudattavat niille perustamisensa yhteydessä asetettuja tavoitteita.

(14) Yhteisön elinten on liitettävä yhteisön avustusten suorittamista koskeviin pyyntöihin kassatilannetta koskeva ennuste, ja yhteisöjen avustuksina maksamat varat tuottavat korkoa yhteisöille.

(15) On annettava veroja ja maksuja koskevat erityissäännökset, sillä verot ja maksut ovat yksi yhteisön elinten tulonlähteistä.

(16) Kun otetaan huomioon kyseisten elinten perustamissäädöksistä johtuvat sääntövaatimukset, tilinpäätösmenettelyä olisi mukautettava ja siinä olisi edellytettävä, että hallintoneuvosto antaa tilinpäätöstä koskevan lausunnon.

(17) Yhteisön elinten talousarvioiden on noudatettava yleisessä varainhoitoasetuksessa vahvistettua uutta rakennetta siltä osin kuin se on perusteltua elinten toiminnan luonteen kannalta.

(18) Tähän asetukseen on sisällytettävä ainoastaan ne yleisen varainhoitoasetuksen säännökset, jotka ovat tarkoituksenmukaisia yhteisön elinten kannalta.

Erityisesti tässä asetuksessa ei käsitellä säännöksiä, jotka koskevat yhteisön elinten toimintaan liittymättömiä toiminnan osa-alueita, eikä ulkoistamista koskevien periaatteiden mukaisesti erilaistettuja talousarvion toteuttamistapoja tai Euroopan parlamentille ja neuvostolle tarkoitettuja talousarviota koskevia tietoja. Lisäksi on otettava huomioon ainoastaan tietyt varainhoitoasetuksessa tarkoitetut käyttötarkoitukseensa sidotut tulot, ja määrärahasiirtoja ja talousarvion laatimista koskevan menettelyn on oltava yksinkertaisempi ja yleisluonteisempi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

▼M2

_____

▼M1

27 artikla

▼M2

_____

▼M1

4. Yhteisön elimen on toimitettava komissiolle ja budjettivallan käyttäjälle vuosittain viimeistään 31 päivänä maaliskuuta seuraavat:

▼M1

a) ehdotus työohjelmakseen;

b) ajantasaistettu monivuotinen henkilöstösuunnitelma, joka laaditaan komission vahvistamien suuntaviivojen mukaisesti;

c) tiedot virkamiesten sekä väliaikaisten ja sopimussuhteisten toimihenkilöiden määrästä, sellaisina kuin nämä on määritelty Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavissa henkilöstösäännöissä ja Euroopan yhteisöjen muuhun henkilöstöön sovellettavissa palvelussuhteen ehdoissa, jäljempänä 'henkilöstösäännöt', vuosilta n–1 ja n sekä kyseistä määrää koskeva vuodeksi n+1 laadittu arvio;

d) tiedot yhteisön elimen sijaintijäsenvaltion yhteisön elimelle suorittamista luontoissuorituksista;

e) arvio 81 artiklassa tarkoitetusta talousarvion toteutumalaskelmasta vuoden n–1 osalta.

▼M2

_____

▼M1

7. Hallintoneuvosto hyväksyy talousarvion ja henkilöstötaulukon. Kun lopullinen yleinen talousarvio, jossa vahvistetaan avustuksen määrä ja henkilöstötaulukko, on hyväksytty ja kun yhteisön elimen talousarvioon ja henkilöstötaulukkoon on sen jälkeen tehty tarvittavat muutokset, ne vahvistetaan lopullisesti.

▼M2

_____

▼B

40 artikla

▼M1

1. Tulojen ja menojen hyväksyjä laatii hallintoneuvostolle vuosittain tehtäviensä suorittamisesta toimintakertomuksen, joka sisältää taloutta ja hallinnointia koskevat tiedot, sekä vakuutuksen, jonka mukaan kertomuksen tiedot ovat oikeat ja riittävät, jollei tulojen ja menojen tiettyihin aloihin liittyvissä varaumissa toisin mainita.

Vuotuisesta toimintakertomuksesta on käytävä ilmi, vastaavatko saavutetut tulokset asetettuja tavoitteita, millaisia riskejä tehtäviin liittyy, miten käyttöön asetetut varat on käytetty, miten tehokkaasti sisäinen valvontajärjestelmä toimii ja mikä on sen vaikutus. Jäljempänä 71 artiklassa tarkoitettu sisäinen tarkastaja tutustuu vuosittain annettavaan toimintakertomukseen sekä muihin yksilöityihin tietoihin.

▼B

2. Hallintoneuvosto toimittaa vuosittain viimeistään 15 päivänä kesäkuuta budjettivallan käyttäjälle ja tilintarkastustuomioistuimelle analyysin ja arvion edellistä varainhoitovuotta koskevasta tulojen ja menojen hyväksyjän toimintakertomuksesta. Analyysi ja arvio sisällytetään yhteisön elimen vuosikertomukseen perustamissäädöksen säännösten mukaisesti.

▼M2

_____